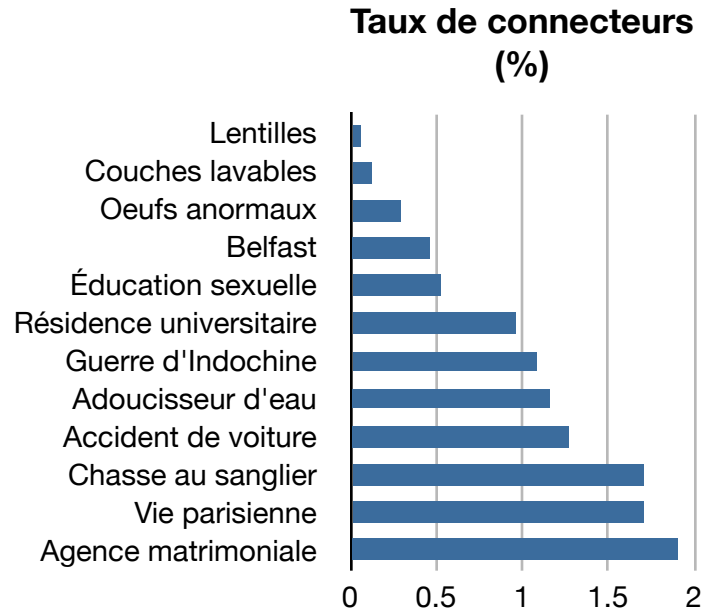


## Les connecteurs

J'ai appelé connecteurs une petite liste de phatiques dépourvus de sens, qui sont là simplement pour souligner une connection. Ce sont les phatiques "classiques", ceux qui viennent à l'esprit quand on donne une définition étroite des phatiques comme "petites particules qui ne servent à rien, sinon à donner de la couleur au style oral familier": *bon, ben, bon ben, bé, eh bien*.



Au sommet, le diagramme isole 5 corpus où les connecteurs sont peu nombreux, 0.5% ou moins (*Lentilles*, *Couches lavables*, *Oeufs anormaux*, *Belfast* et *Éducation sexuelle*). N'était le corpus *Belfast*, on serait tenté de mettre en équivalence un taux bas de connecteurs avec un style plus formel: plus surveillé et plus préparé. Les 4 corpus moyens sont *Résidence universitaire*, *Guerre d'Indochine*, *Adoucisseur d'eau* et *Accident de voiture*. Les trois corpus présentant un taux élevé de connecteurs (1.7% et plus) sont *Chasse au sanglier*, *Vie parisienne* et *Agence matrimoniale*. Le registre de langue n'explique donc pas tout: la locutrice de *Belfast*, qui parle dans un registre très familier, utilise beaucoup de phatiques (ponctuateurs, évaluateurs, interjections) mais peu de connecteurs, ce qui donne à son discours une couleur particulière où les informations sont présentées à la queue-leuleu, sans connections: "Et puis dans le car en plus euh tout était plein, tu vois, tu pouvais même pas te mettre sur euh une autre banquette pour t'étaler et tout. J'avais mal au dos, j'étais mal, et tout, et un peu comme ça, et un peu comme ça. On avait le walkman. J'avais m#... même emmené Camus, *La Peste* et tout, de Camus. Oh euh non, je craquais". Un autre paradoxe est que les corpus *Adoucisseur d'eau* et *Accident de voiture*, assez formels, présentent un taux moyen-haut de connecteurs. C'est que ces deux corpus ont une syntaxe complexe, qui "pousse" les locuteurs à souligner les connections: "Mais je sais que maintenant, euh, **bon**, quand je conduis une voiture, ça va, je... je suis à l'aise, et encore, suivant la voiture, si je suis mal à l'aise, **bon**, je... je conduis pas"; "Donc dans un troisième temps, **eh bien**, l'eau va s'infiltrer à travers les couches du sol (...). L'eau étant un solvant universel, **eh bien**, elle va dissoudre et entraîner avec elle ces particules". Les trois corpus qui ont le taux le plus élevé de

connecteurs correspondent bien à des corpus au style très oral, mais il faut signaler un autre facteur qui favorise les connecteurs dans le corpus *Agence matrimoniale*, c'est la haute fréquence de paroles rapportées: "Ah, **ben**, sur le coup, j'ai dit... **Bon, ben**, j'ai vu mes enfants, j'ai dit: **Bon, ben**, je pense que c'est rapé".